



Newport-Mesa
Unified School District

DELAC Meeting
Reunión de DELAC

November 13, 2024
13 de Noviembre de 2024



Agenda



Multilingual Programs | English Learners District English Learner Advisory Committee (DELAC)

When: Wednesday, November 13, 2024
Time: 6:30 PM - 8:00 PM
Where: Sanborn

Agenda

- 6:30 PM Welcome and Introductions
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 6:35 PM Approval of Oct 9, 2024 Minutes
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons
- 6:40 PM District Purpose and Commitment
Dr. Wesley Smith, Superintendent
- 7:10 PM Elementary After-School Programs
Christy Flores, Director Engagement, Partnership, and Expanded Learning
- 7:30 PM Review/Comment on Parent Notifications (Required Topic)
Review/Comment on District Reclassification Procedures (Required Topic)
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 7:45 PM Elections of DELAC Officers - Nominations
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 7:55 PM Announcements
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 8:00 PM Adjournment
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons

Thanks to all of you for actively participating in your schools and attending DELAC meetings this year.
We look forward to seeing you at our next DELAC meeting on December 11, 2024.

Next NMUSD Board Meeting: November 19, 2024.
Interpretation is provided at each meeting.



Programas Multilingües | Estudiantes de Inglés Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC, por sus siglas en inglés)

Cuándo: Miércoles, 13 de noviembre de 2024
Hora: 6:30 - 8:00 PM
Dónde: Sanborn

Orden del día

- 6:30 PM Bienvenida y Presentaciones
Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües
- 6:35 PM Aprobación de las Minutas del 09 de octubre de 2024
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Presidentes
- 6:40 PM Propósito y Compromiso del Distrito
Dr. Wesley Smith, Superintendente
- 7:10 PM Programas Después de la Escuela Nivel de Primaria
Christy Flores, Directora de Enlace, Asociación y Aprendizaje Ampliado
- 7:30 PM Revisión/Comentario Sobre Notificaciones a los Padres (Tema Requerido)
Revisión/Comentario Sobre los Procedimientos de Reclassificación del Distrito (Tema Requerido)
Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües
- 7:40 PM Elecciones de los Miembros de la Junta Directiva: Nominaciones
Jackeline Gaitan, Facilitadora de la Comunidad Escolar del Distrito
- 7:50 PM Anuncios
Jackeline Gaitan, Facilitadora de la Comunidad Escolar del Distrito
- 8:00 PM Se levanta la sesión
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Presidentes

Gracias a todos ustedes por participar activamente en las escuelas y por asistir a las reuniones de DELAC este año.
Esperamos verlos en la próxima reunión de DELAC el 11 de diciembre de 2024.

Siguiente reunión de la Junta de Educación de NMUSD: 19 de noviembre de 2024.
En cada reunión se ofrecen servicios de interpretación.



Мультиязычные Программы | Изучающие Английский Язык Окружной консультативный комитет по вопросам изучающих английский язык (DELAC)

Дата: Среда 13 ноября 2024 года
Время: 18:30 - 20:00
Место: Зал заседаний "Sanborn"

Повестка дня

- 18:30 Приветственное слово и знакомство
Лаура Дэйл-Паш, Директор Отдела Мультиязычных Программ
- 18:35 Утверждение протокола заседания от 9 октября 2024 года
Назмие Страмбеану и Кармен Рамирес сопредседатели
- 18:40 Цели и задачи Школьного Округа
г. Уэсли Смит (кандидат наук) Суперинтендент округа
- 19:10 Программа продленного дня для учащихся начальных школ
Кристи Флорес, Директор отдела по сотрудничеству, партнерству и программ углубленного обучения
- 19:30 Обзор/отзывы на уведомления для родителей (обязательно к обсуждению)
и на Процедуры реклассификации округа (обязательно к обсуждению)
Лаура Дэйл-Паш, Директор Отдела Мультиязычных Программ
- 19:45 Выборы секретарей комитета DELAC - Выдвижение кандидатур
Джекилин Гейтан, Координатор школьной общины от округа
- 19:55 Объявления
Джекилин Гейтан, Координатор школьной общины от округа
- 20:00 Закрытие заседания
Назмие Страмбеану и Кармен Рамирес, сопредседатели

Спасибо за активное участие в жизни нашей школы и за то, что посетили заседание комитета DELAC.
Мы будем рады видеть вас на следующем заседании DELAC, которое пройдет 11 декабря 2024 года.

Следующее заседание Совета Округа по Образованию состоится 19 ноября 2024 года.
На каждом заседании будут предоставлены услуги переводчика.



Newport-Mesa
Unified School District

Approval of October 9, 2024 Minutes
Aprobación de las Minutas del 9 de Octubre de
2024

Carmen Ramirez & Nazmie Strambeanu
DELAC Chairpersons
Presidentes de la Junta Directiva



Newport-Mesa
Unified School District

District Purpose and Commitment
Dr. Wesley Smith, Superintendent

Propósito y Compromiso del Distrito
Dr. Wesley Smith, Superintendente



Newport-Mesa

Unified School District

We are not just unified by design

We are UNIFIED in PURPOSE and COMMITMENT



WE WILL create a culture of belonging and connectedness for all students and staff.



EVERY STUDENT will feel seen, heard, supported, and safe.



WE WILL own the opportunity to ensure every student thrives every day.



ALL students are all **OUR** students!

We've Got This!

No solo estamos unidos por diseño

Estamos UNIDOS EN PROPÓSITO y COMPROMISO



CREAREMOS una cultura de pertenencia y conexión para todos los estudiantes y el personal.



CADA ESTUDIANTE se sentirá visto, escuchado, apoyado y seguro.



NOSOTROS nos apropiaremos de la oportunidad de garantizar que cada estudiante prospere cada día.



¡TODOS los estudiantes son **TODOS NUESTROS** estudiantes!

¡Vamos por todo!

МЫ ОБЪЕДИНЕНЫ НЕ ТОЛЬКО ПО НАЗВАНИЮ

МЫ ОБЪЕДИНЕНЫ В НАШИХ ОБЩИХ ЦЕЛЯХ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ



МЫ СОЗДАДИМ культуру сопричастности и единения для всех учащихся и школьных работников.



КАЖДЫЙ УЧЕНИК будет в поле нашего зрения, голос каждого будет услышан, каждому окажут поддержку и защиту.



МЫ ОБЕЩАЕМ предоставить возможность всем учащимся добиваться постоянного успеха.



НЕ БЫВАЕТ чужих учеников!

У нас получится!



Newport-Mesa
Unified School District

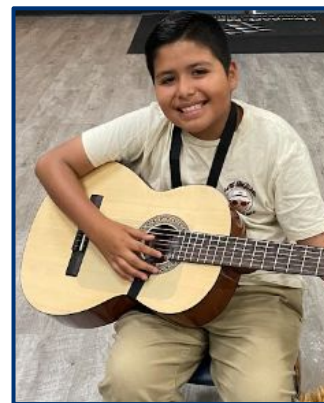
**Elementary After-School Programs
Christy Flores, Director Engagement,
Partnership, and Expanded Learning**

***Programas Después de la Escuela Nivel de Primaria
Christy Flores, Directora de Enlaces, Colaboración y
Aprendizaje Ampliado***



Newport-Mesa
Unified School District

Expanded Learning Opportunities *Amplias Oportunidades de Aprendizaje*



Christy Flores, Director / *Directora*

November 13, 2024 / *13 de Noviembre de 2024*

Expanded Learning Opportunities Program (ELOP)

Programa Ampliado de Oportunidades de Aprendizaje (ELOP)

'Expanded learning' means before school, after school, summer, or intersession learning programs that focus on developing the academic, social, emotional, and physical needs and interest of pupils through hands-on, engaging experiences.

- California Department of Education

Aprendizaje ampliado significa la implementación de programas de aprendizaje antes y después de la escuela, durante el verano o entre sesiones que se centran en desarrollar las necesidades e intereses académicos, sociales, emocionales y físicos de los estudiantes a través de experiencias prácticas y motivadoras.

- *Departamento de Educación de California*





ALL STUDENTS ARE
All OUR Students

SEEN, HEARD, SUPPORTED AND SAFE



2024-25 NMUSD ELOP Priorities

Prioridades ELOP del NMUSD 2024-25

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Create a community of belonging | 1. <i>Crear una comunidad unida</i> |
| 2. Academic support | 2. <i>Apoyo academico</i> |
| 3. Enrichment opportunities | 3. <i>Oportunidades de enriquecimiento</i> |
| 4. Youth Leadership opportunities | 4. <i>Oportunidades de liderazgo juvenil</i> |



Administrative Interns

Inspire. Educate. Elevate.



Adams Elementary
Jennifer Young
jyoung@nmusd.us



Rea Elementary
Betsy Jones
bjones@nmusd.us



College Park
Katie Fitch
kfitch@nmusd.us



Victoria Elementary
Judith Mendez
jmendez@nmusd.us



Killybrooke Elementary
Kathleen Ricci
kricci@nmusd.us



Whittier Elementary
Leina Dingle
ldingle@nmusd.us



Pomona Elementary
Paula Sitar
psitar@nmusd.us



Wilson Elementary
Chris Partner
jpartner@nmusd.us



Newport-Mesa

Unified School District

NMUSD-Led After School Programs

Inspire. Educate. Elevate.

Programas Extracurriculares Dirigidos por NMUSD

School Site <i>Escuela</i>	School Site Enrollment <i>Inscripciones</i>	After School/ Enrichment Enrollment <i>Inscripciones Después de la escuela</i>	Percentage of students participating in After School Program/ Enrichment Porcentaje de Estudiantes que Participan en el Programa/Enriquecimiento Después de la Escuela
Adams	321	129	40%
College Park	472	214	45%
Killybrooke	469	116	25%
Pomona	261	148	57%
Rea	346	181	52%
Victoria	301	130	43%
Whittier	456	182	40%
Wilson	330	141	43%



Newport-Mesa

Unified School District

Community Partnerships

Asociaciones Comunitarias

We are grateful for the many community partners who collaborate with us at the district and site levels to provide a variety of programming opportunities across our district.

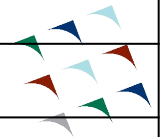
Estamos agradecidos por la cantidad de asociaciones comunitarias que colaboran con nosotros a nivel de distrito y escuelas para brindar una variedad de oportunidades de programas en todo nuestro distrito.



Community Partner-Led After School Programs *Inspire. Educate. Elevate.*

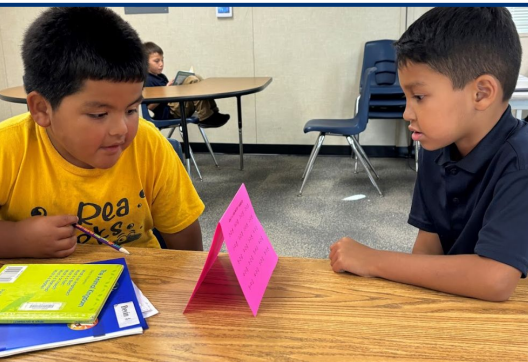
Programas Extracurriculares Dirigidos por Asociaciones Comunitarias

SchoolaSite <i>Escuela</i>	School Site Enrollment <i>Inscripciones</i>	After School/ Enrichment Enrollment <i>Inscripciones Después de la escuela</i>	Percentage of students participating in After School/Enrichment Participan en el Programa/Enriquecimiento Después de la Escuela	Community Partner <i>Socio Comunitario</i>
Paularino	372	127	34%	Think Together ROCKS
Sonora	367	147	40%	Boys & Girls Club ROCKS
Kaiser	522	53	10%	Boys & Girls Club
California	372	131	35%	ROCKS
Woodland	488	70	14%	AlphaBest
Newport Heights	502	110	22%	Active Learning
Davis	569	57	10%	YMCA
Mariners	576	51	9%	YMCA
Lincoln	338	31	9%	YMCA



Academic Support / Apoyo Académico

- Designated Homework Focus
- Social Emotional Literacy
- ELA and Math Foundational Fluency
- Heggerty Literacy Support
- *Designado Enfoque en la Tarea*
- *Alfabetización Socioemocional*
- *Fluidez Fundacional en ELA y Matemáticas*
- *Apoyo a la Alfabetización de Heggerty*



Enrichment Opportunities

Oportunidades de Enriquecimiento

Inspire. Educate. Elevate.

- ELOP Team and Site Supported
- 14 Master Contracts
- Athletics, The Arts, STEM
- *Equipo ELOP y apoyo escolar*
- *14 Contratos*
- *Atletismo, Artes, STEM*



Newport-Mesa
Unified School District

Physical Education/Educación Física

- Facilitated recreational activities
 - Athletic Sport/Dance skill introductions
 - Teamwork and Sportsmanship development
- *Facilitar Actividades recreativas*
 - *Introducción a las habilidades de deporte atlético/danza*
 - *Desarrollo del trabajo en equipo y el espíritu deportivo.*

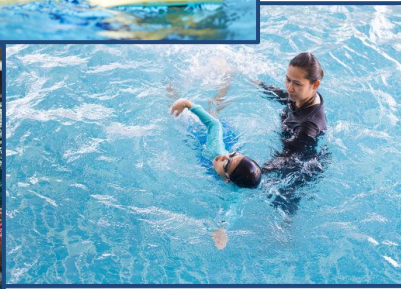


Future Community Engagement

Participación Comunitaria en el Futuro

Inspire. Educate. Elevate.

- Field Trip Opportunities
- Experience local communities
- Partnerships
- Oportunidades de excursiones/paseos
- Experiencias en comunidades locales
- Asociaciones Comm.



Newport-Mesa

Unified School District

Questions / Preguntas

1. How can we better support your children in Expanded Learning?
2. What ideas do you have for our afterschool programs?
3. How can we better engage our families in our afterschool programs?



1. *¿Cómo podemos apoyar mejor a sus hijos/as en el aprendizaje ampliado?*
2. *¿Qué ideas tienes para nuestros programas extracurriculares?*
3. *¿Cómo podemos involucrar mejor a nuestras familias en nuestros programas extracurriculares?*



Engagement, Partnership, and Expanded Learning Contacts

Contactos de Enlace, Asociación y Aprendizaje Ampliado



Christy Flores
Director
(714) 424-3691
cflores@nmusd.us



Victoria Villa
Administrative Assistant I
(714) 424-7553
vvilla@nmusd.us



Jon Ruffridge
Coordinator
(714) 424-8915
jruffridge@nmusd.us



Jamie Heim
TOSA
(714) 424-7553
jheim@nmusd.us





Newport-Mesa
Unified School District

Review/Comment on Parent Notifications
Review/Comment on District Reclassification Procedures
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs

Revisión/Comentario Sobre Notificaciones a los Padres
Revisión/Comentario Sobre los Procedimientos de Reclasificación
del Distrito
Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües

Initial Parent Notification Letter- English Learner

Carta de Notificación Inicial a los Padres: Estudiantes Aprendices del Idioma de Inglés



Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs
2024-2025

Initial Parent Notification

Initial Parent Notification Letter for English Learners

Federal Title III and State Requirements

Dear Parent(s) or Guardian(s): When your child enrolled in our district, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options. This letter also contains the criteria for a student to exit the English Learner Program.

To the Parent(s)/Guardian(s) of:
Student First, Last Name
Address
City, State Zip Code

School:	SID #:
Grade:	Birthdate:
Primary Language:	

Initial Language Assessment Results

Domain	English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) Results
Overall	
Oral (Speaking and Listening)	
Written (Reading and Writing)	

Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an English learner (EL).

Check if applicable: ☐ Individualized Education Program (IEP) on file
A description of how your child's recommended program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is available upon request.

Reclassification (Exit) Criteria

How can my child qualify to reclassify as Fluent English Proficient (RFEP)? The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures.

Please note: Your child will take the Summative ELPAC between February 1 and May 31 each year until he/she can reclassify. This assessment is **very important** and your child should do his/her best on this assessment.

NMUSD reclassification criteria are listed below.

Required Criteria	District Criteria
English Language Proficiency Assessment	ELPAC: Overall Performance Level 4
Comparison of Performance in Basic Skills	SBAC Achievement Level of 4 – Standard Exceeded or 3 – Standard Met <u>or</u> STAR Instructional Reading Level (grades 2-12) or Acadience Composite Score (grades K-6)
Teacher Evaluation	Teacher recommendation based on report card grades
Parental Opinion and Consultation	Parents/guardians have the opportunity to be involved in the reclassification process and provide an opinion through consultation with school staff



Newport-Mesa
Unified School District

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs
2024-2025

Graduation Rate for English Learners

The expected rate of graduation for students in this program is 83.9%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Language Acquisition Programs

We are required to provide a Structured English Immersion (SEI) program option for our English Learner Students. This is a language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.

Newport-Mesa also offers two Dual-Language Immersion (DLI) Programs: Mandarin Dual-Immersion at College Park Elementary School and Costa Mesa Middle/High School, and Spanish Dual-Immersion at Whittier Elementary School, Ensign Intermediate School, and Newport Harbor High School. The 2024-25 dual-immersion programs are offered to students in grades K through 9. To learn more about NMUSD dual immersion programs, please visit the NMUSD webpage: www.nmud.us/DualImmersion

A dual-language immersion program is a language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.

Newport-Mesa offers Algebra I for Newcomers, Math Skills for Newcomers and Geometry for Newcomers at Estancia High School. These courses offer primary language support in Spanish for students new to the United States with levels of Novice or Emerging on the ELPAC.

Requesting a Language Acquisition Program

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible.

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. If interested in a different program from those listed above, please contact Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs, at ldalepash@nmud.us to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. However, districts remain obligated to provide the student meaningful instruction until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time.

Initial Parent Notification Letter- English Learner

Carta de Notificación Inicial a los Padres: Estudiantes Aprendices del Idioma de Inglés



Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa
Programas Multilingües
2024-2025

Notificación inicial para padres

Notificación anual inicial para padres de aprendices de inglés

Requisitos federales y estatales del Título III

Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es): Cuando su niño fue inscrito en nuestro distrito, se anotó un idioma que no era el inglés en la Encuesta de Idioma en Casa de su niño. La ley nos requiere que evaluemos a su niño y le notifiquemos sobre el nivel de dominio de inglés de su niño. Además, debemos describir las opciones de programas de adquisición del idioma que están disponibles. Esta carta además contiene los requisitos para salir del programa de aprendices de inglés.

A los padres/tutores legales de:
Student First, Last Name
Address
City, State Zip Code

Escuela:	Número de identificación:
Grado:	Fecha de nacimiento:
Idioma nativo:	

Resultados iniciales de la evaluación del idioma

Área	Resultados de las pruebas de suficiencia en el idioma inglés (ELPAC)
General	
Oral (Comprensión auditiva y expresión)	
Por escrito (Lectura y escritura)	

Basado en los resultados de la evaluación de suficiencia en el idioma inglés, su niño ha sido identificado como Aprendiz del Inglés (EL).

Marque si corresponde: ☐ Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada) en el archivo
Usted puede solicitar una descripción de cómo la colocación en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP.

Requisitos para la reclasificación (salida del programa)

¿Cómo puede calificar mi hijo para ser reclasificado como Fluent English Proficient (REFP) o Competente en el Idioma Inglés? La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado.

Tenga en cuenta: su niño tomará el ELPAC Sumativo de nuevo entre el 1 de febrero y el 31 de mayo cada año hasta que el/ella pueda ser reclasificado. Esta evaluación es **muy importante** y su niño debería de hacer su mejor esfuerzo en esta evaluación.

A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMUSD

Requisitos	Requisitos del distrito
Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés	ELPAC: Rendimiento General Nivel 4
Comparación del desempeño en habilidades básicas	En SBAC, nivel de rendimiento 4 – Superó el estándar o 3 – Alcanzó el estándar o Nivel de lectura de instrucción de STAR (grados 2-12) o puntaje compuesto de Acadience
Evaluación del maestro	Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta
Consulta y opinión de los padres	Los padres / tutores tienen la oportunidad de participar en el proceso de reclasificación y proporcionar una opinión a través de la consulta con el personal de la escuela



Newport-Mesa
Unified School District

Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa
Programas Multilingües
2024-2025

Índice de graduación de los Aprendices de Inglés

El índice de graduación esperado para los estudiantes en este programa es de 83.9%. El índice de graduación del distrito que aparece en el Informe de Datos de Graduación está disponible en la página web DataQuest del Departamento de Educación de California en <http://ids.cde.ca.gov/dataquest/>.

Programas de adquisición del idioma

Es obligatorio que proporcionemos la opción del programa *Structured English Immersion (SEI)* - Inmersión estructurada en inglés a nuestros Aprendices de Inglés. Este es un programa de adquisición de idioma para los aprendices de inglés en el cual la mayor parte de la instrucción de hace en inglés, pero con currículo y una presentación diseñada para alumnos que están aprendiendo inglés. Como mínimo, los estudiantes reciben ELD y acceso a contenido de materias académicas a nivel escolar.

Newport-Mesa ofrece dos programas de Doble Inmersión (DI): Doble Inmersión en Mandarín en la Escuela Primaria College Park y Secundaria/Preparatoria Costa Mesa, y Doble Inmersión en Español en la Escuela Primaria Whittier, Escuela Secundaria Ensign, y la Preparatoria Newport Harbor. Los programas de doble inmersión del 2024-25 se ofrecen a los estudiantes de los grados K a 9. Para aprender más sobre los programas de inmersión doble del NMUSD, por favor visite la página web del NMUSD en: www.nmUSD.us/DualImmersion

Un programa de doble inmersión en idiomas es un programa de adquisición de idiomas que provee aprendizaje de idiomas e instrucción académica para hablantes nativos del inglés y hablantes nativos de otro idioma, con las metas de alto rendimiento académico, competencia en el primero y segundo idioma, y comprensión intercultural.

Newport-Mesa ofrece Algebra I para estudiantes recién llegados, Habilidades Matemáticas para recién llegados y Geometría para recién llegados en la Preparatoria Estancia. Estos cursos ofrecen apoyo en el idioma español para estudiantes que son nuevos en los Estados Unidos con niveles de Principiante o Emergente en la ELPAC.

Cómo solicitar un Programa de Adquisición de Idioma

Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre de la forma más rápida y eficaz posible y proporcionan instrucción a los aprendices del inglés basándose en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluyendo los estándares para el Desarrollo del idioma inglés (ELD).

Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado piden un programa de adquisición del idioma que está diseñado para proporcionar instrucción en tal idioma deberán ofrecer dicho programa en la medida en la que sea posible.

Los padres pueden aportar información acerca de los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas. Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües, ldalepash@nmusd.us para hacer preguntas acerca del proceso.

Los padres de los estudiantes que están aprendiendo inglés tienen el derecho de rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa de adquisición del idioma del distrito o en algún servicio específico para los estudiantes que están aprendiendo inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. Sin embargo, los distritos mantienen la obligación de proporcionar al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante sea reclasificado, informar a los padres cuando no haya progreso y ofrecer a los padres los programas y servicios que pueden considerar en ese momento.

Annual Parent Notification Letter for English Learners- Elementary

Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Primaria



Elementary
Annual Parent Notification Letter for English Learners
Federal Title III and State Requirements

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2022-2023

Dear Parent(s) or Guardian(s): Your child continues to be identified as an English learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program.

To the Parent(s)/Guardian(s) of:
 Miguel Mendoza
 650 College Road
 Costa Mesa, CA 92626

School: Puente Viejo	SD #: 221456
Grade: 2	Division: 1/27/2026
Teacher: Blair	Primary Language: Spanish

Language Assessment Results

Domain	English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) Results	Your child took this test in February – May 2023.
Overall	Level 2	You received notification to access ELPAC results in summer 2023.
Oral (Speaking and Listening)	Level 1	
Written (Reading and Writing)	Level 1	

Check (if applicable): ☒ Individualized Education Program (IEP) on file
 A description of how your child's recommended program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is available upon request.

2022-23 Demonstration of Basic Literacy Skills

How did my child perform in Basic Literacy Skills? These are the latest results from the 2022-2023 school year.

Spring 2023 SBAC ELA Results	STAR Instructional Reading Level	Acadience Composite Score*	English Language Arts Report Card
	1.1	102	Please review your child's June 2023 Report Card. The goal is mostly 3s and 4s.

* Ask your child's teacher to explain this score

Reclassification (Exit) Criteria

How can my child qualify to reclassify as Fluent English Proficient (RFP)? The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. NMUSD reclassification criteria are listed below.

Required Criteria	District Criteria
English Language Proficiency Assessment	ELPAC: Overall Performance Level 4
Comparison of Performance in Basic Skills	SBA Achievement Level of 4 – Standard Exceeded or 3 – Standard Met or STAR Instructional Reading Level or Acadience Composite Score
Teacher Evaluation	Teacher recommendation, based on report card grades
Parental Opinion and Consultation	Parents/guardians have the opportunity to be involved in the reclassification process and provide an opinion through consultation with school staff



Elementary
Graduation Rate for English Learners

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2022-2023

The expected rate of graduation for students in this program is 78.4%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://data.cde.ca.gov/dataquest/>.

Language Acquisition Programs

We are required to provide a Structured English Immersion (SEI) program option for our English learner students. This is a language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.

Description of Other Program Options and Goals for English Learners

A description of an additional language acquisition program provided in the Newport-Mesa Unified School District is listed below.

Biliteracy – Dual Language Immersion (DLI) Program: This is a language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.

There are two dual immersion programs in the district: Spanish Dual Immersion at Whittier Elementary School and Ensign Intermediate School, and Mandarin Dual Immersion at College Park Elementary School and Costa Mesa Middle School. For 2023-24, this program begins in Kindergarten and continues to eighth grade. The application period for these programs is February 15 through April of each year. For more information about how to apply for these programs, go to the NMUSD webpage: www.nmUSD.us/DualImmersion

Requesting a Language Acquisition Program

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible.

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. If interested in a different program from those listed above, please contact Laura Dale-Park, Director of Multilingual Programs at ldalepark@nmUSD.us to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. However, districts remain obligated to provide the student meaningful instruction until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time.

Annual Parent Notification Letter for English Learners- Elementary

Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Primaria



Primaria
 Multilingual Programs | English Learners
2022-2023

Notificación anual para padres de Estudiantes que están aprendiendo inglés
Requisitos federales y estatales del Título III

Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es): Su hijo sigue siendo identificado como un Estudiante que está aprendiendo inglés (English learner). Cada año, tenemos la obligación de evaluar a su hijo y notificarle a usted el nivel de dominio de inglés de su hijo. Además, debemos describir las opciones disponibles de programas de adquisición del idioma. Esta carta además contiene los requisitos con los que un estudiante debe cumplir para salir del programa de Estudiantes aprendiendo inglés.

A los padres/tutores legales de:
 Miguel Mendoza
 650 College Road
 Costa Mesa, CA 92626

Nombre: Rubén	Número de identificación: 123456
Grado: 2	Fecha de nacimiento: 1/27/2018
Mostrar: Don	Idioma nativo: Spanish

Resultados de la evaluación del idioma

Área	Resultados de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC por sus siglas en inglés)	Su hijo(a) tomó esta prueba en febrero-mayo de 2023.
General	Nivel 2	Usted recibió los resultados de ELPAC en el verano de 2023.
Oral (Expresión oral y comprensión auditiva)	Nivel 1	
Escrito (Lectura y Escritura)	Nivel 1	

Marque si corresponde: ☒ **Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada) en archivo**
 Una descripción de cómo la estimación de su hijo en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP está disponible si la solicita.

Demonstración de habilidades básicas de alfabetización 2022-23

¿Cuál fue el desempeño de mi hijo en las Habilidades básicas de alfabetización? Estos son los resultados más recientes del año escolar 2022-2023.

Primavera 2023 Resultados de SBAC ELA	STAR Nivel de Lectura de Instrucción	Acadience Puntaje Compuesto*	Boleta de calificaciones de Artes Lingüísticas del Inglés
	1.1	102	Por favor revise la Boleta de calificaciones de junio de 2023 de su hijo. La meta es que la mayoría de calificaciones sean 3 y 4.

* Pídale al maestro de su hijo que le explique este puntaje

Requisitos de reclasificación (salir del programa)

¿Cómo puede mi hijo calificar para ser reclasificado como **Fluent English Proficient (IFEP)** o competente en el idioma inglés? La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado. A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMUSD.

Requisitos	Requisitos del distrito
Evaluación del dominio del idioma inglés	ELPAC: Rendimiento General Nivel 4
Comparación del desempeño en habilidades básicas	En SBAC, nivel de rendimiento 4 – Superó el estándar o 3 – Alcanzó el estándar o Nivel de lectura de instrucción de STAR o Puntaje compuesto en Acadience
Evaluación del maestro	Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta
Consulta y opinión de los padres	Los padres / tutores tienen la oportunidad de participar en el proceso de reclasificación y proporcionar una opinión a través de la consulta con el personal de la escuela



Multilingual Programs | English Learners
2022-2023

Índice de graduación de los estudiantes que están aprendiendo inglés

La expectativa de graduación para los estudiantes en este programa es **78.4%**. El índice de graduación que se muestra en el reporte (Graduation Rate) está disponible en la página web del Departamento de Educación de California, [DataQuest](http://data.cde.ca.gov/dataquest/): <http://data.cde.ca.gov/dataquest/>.

Programas de adquisición del idioma

Es obligatorio que proporcionemos la opción del programa **Structured English Immersion (SEI)** - Inmersión estructurada en inglés a nuestros estudiantes que están aprendiendo inglés. Este es un programa de adquisición del idioma para estudiantes que están aprendiendo inglés en el cual en casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para alumnos que están aprendiendo inglés. A los estudiantes como mínimo se les ofrece ELD (Desarrollo del idioma inglés) y acceso al contenido académico de las materias de su nivel de grado.

Descripción de otras opciones de programas y metas para los Estudiantes que están aprendiendo inglés

A continuación, presentamos una descripción del programa adicional de adquisición del idioma que se proporciona en el Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa.

Biliteracy – Dual Language Immersion Program (DU) - Programa de alfabetización doble – Inmersión de dos idiomas: Este es un programa de adquisición del idioma que proporciona aprendizaje del idioma e instrucción académica para aquellos estudiantes cuya lengua materna es el inglés y otro idioma y tiene como metas un alto rendimiento académico, el dominio de los dos idiomas y el entendimiento intercultural.

Existen dos programas de inmersión de dos idiomas en el distrito: El de inmersión dual de español en la escuela primaria Whittier y escuela secundaria Ensign y el de inmersión dual de mandarín en la escuela primaria College Park y escuela secundaria Costa Mesa. Para el año escolar 2023-2024, este programa comienza en kinder y continúa hasta octava grado. El periodo de solicitud para ingresar a estos programas comienza del 15 de febrero a abril de cada año. Para obtener más información de cómo solicitar ingreso a estos programas, vaya a la página web del distrito: www.nmUSD.us/DualImmersion

Solicitud de un programa de adquisición del idioma

Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre de la forma más rápida y eficaz posible y proporcionan instrucción a los Estudiantes que están aprendiendo inglés basándose en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluyendo los estándares para el Desarrollo del idioma inglés (ELD).

Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado piden un programa de adquisición del idioma que está diseñado para proporcionar instrucción en tal idioma deberán ofrecer dicho programa en la medida en la que sea posible.

Los padres pueden aportar información acerca de los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas. Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües, ldalepash@nmusd.us para hacer preguntas acerca del proceso.

Los padres de los estudiantes que están aprendiendo inglés tienen el derecho de rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa de adquisición del idioma del distrito o en algún servicio específico para los estudiantes que están aprendiendo inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. Sin embargo, los distritos mantienen la obligación de proporcionarle al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante sea reclasificado, informar a los padres cuando no haya progreso y ofrecer a los padres los programas y servicios que pueden considerar en ese momento.

Annual Parent Notification Letter for English Learners- Secondary

Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Secundaria





Secondary

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2024-2025

Annual Parent Notification Letter for English Learners

Federal Title III and State Requirements

Dear Parent(s) or Guardian(s): Your child continues to be identified as an English learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program.

To the Parent(s)/Guardian(s) of:

School:	SID #:
Grade:	Birthdate:
Counselor:	Primary Language:

Language Assessment Results

Domain	English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) Results	Your child took this test in February – May 2024.
Overall		You received notification to access ELPAC results in summer 2024.
Oral (Speaking and Listening)		
Written (Reading and Writing)		

Check if applicable: ☐ **Individualized Education Program (IEP) on file**
A description of how your child's recommended program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is available upon request.

2023-24 Demonstration of Basic Literacy Skills

How did my child perform in Basic Literacy Skills? These are the latest results from the 2023-2024 school year.

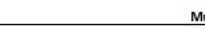
Spring 2024 SBA ELA Results	STAR Instructional Reading Level	English Language Arts Report Card
		Please review your child's June 2024 Report Card. The goal is a grade of C or better.

Reclassification (Exit) Criteria

How can my child qualify to reclassify as Fluent English Proficient (RFP)? The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. NMUSD reclassification criteria are listed below.

Required Criteria	District Criteria
English Language Proficiency Assessment	ELPAC: Overall Performance Level 4
Comparison of Performance in Basic Skills	SBA Achievement Level of 4 – Standard Exceeded or 3 – Standard Met <u>or</u> STAR Instructional Reading Level
Teacher Evaluation	Teacher recommendation, based on report card grades
Parental Opinion and Consultation	Parents/guardians have the opportunity to be involved in the reclassification process and provide an opinion through consultation with school staff





Secondary

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2024-2025

Graduation Rate for English Learners

The expected rate of graduation for students in this program is 83.9%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://data.cde.ca.gov/dataquest/>.

Language Acquisition Programs

We are required to provide a Structured English Immersion (SEI) program option for our English learner students. This is a language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.

Dual Language Immersion (DLI) Program: This is a language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.

There are two dual immersion programs in the district: Mandarin Dual-Immersion at College Park Elementary School and Costa Mesa Middle/High School, and Spanish Dual-Immersion at Whittier Elementary School, Ensign Intermediate School, and Newport Harbor High School. For 2024-25, this program begins in Kindergarten and continues to ninth grade. The application period for these programs is February 15 through April of each year. For more information about how to apply for these programs, go to the NMUSD webpage: www.nmud.us/DualImmersion

Newport-Mesa offers Algebra I for Newcomers, Math Skills for Newcomers and Geometry for Newcomers at Estancia High School. These courses offer primary language support in Spanish for students new to the United States with levels of Novice or Emerging on the ELPAC.

Requesting a Language Acquisition Program

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible.

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. If interested in a different program from those listed above, please contact Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs, at ldalepash@nmud.us to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. However, districts remain obligated to provide the student meaningful instruction until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time.

Annual Parent Notification Letter for English Learners- Secondary

Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Secundaria



Nivel Secundario

Multilingual Programs | English Learners

Notificación anual para padres de Estudiantes que están aprendiendo inglés

Requisitos federales y estatales del Título III

Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es): Su hijo sigue siendo identificado como un Estudiante que está aprendiendo inglés (*English Learner*). Cada año, tenemos la obligación de evaluar a su hijo y notificarle a usted el nivel de dominio de inglés de su hijo. Además, debemos describir las opciones disponibles de programas de adquisición del idioma. Esta carta además contiene los requisitos con los que un estudiante debe cumplir para salir del programa de Estudiantes aprendiendo inglés.

Escuela:	Número de identificación:
Grado:	Fecha de nacimiento:
Manifiesto:	Idioma natal:

Resultados de la evaluación del idioma

Área	Resultados de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC por sus siglas en inglés)	Su hijo(a) tomó esta prueba en febrero-mayo de 2024.
General		Usted recibió una notificación para acceder a los resultados de ELPAC en el verano de 2024.
Comprensión auditiva y Expresión oral		
Lectura y Redacción/Escritura		

Marque si corresponde ☐ **Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada)** en archivo
Una descripción de cómo la asignación de su hijo en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP está disponible si la solicita.

Demstración de habilidades básicas de alfabetización 2023-24

¿Cuál fue el desempeño de mi hijo en las Habilidades básicas de alfabetización? Estos son los resultados más recientes del año escolar 2023-2024.

Primavera 2024 Resultados de SBA ELA	STAR Nivel de Lectura de Instrucción	Boleta de calificaciones de Artes Lingüísticas del Inglés
		Por favor revise la Boleta de calificaciones de junio de 2024 de su hijo. La meta es que la calificación sea "C" o más alta.

Requisitos de reclasificación (salir del programa)

¿Cómo puede mi hijo calificar para ser reclasificado como *Fluent English Proficient (RFP)* o competente en el idioma inglés? La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado. A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMUSD.

Requisitos	Requisitos del distrito
Evaluación del dominio del idioma inglés	ELPAC: Rendimiento general nivel 4
Comparación del desempeño en habilidades básicas	En SBA, nivel de rendimiento 4 – Superó el estándar o 3 – Alcanzó el estándar o Nivel de lectura de Instrucción de STAR
Evaluación del maestro	Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta
Consulta y opinión de los padres	Los padres / tutores tienen la oportunidad de participar en el proceso de reclasificación y proporcionar una opinión a través de la consulta con el personal de la escuela



Multilingual Programs | English Learners

Índice de graduación de los estudiantes que están aprendiendo inglés

La expectativa de graduación para los estudiantes en este programa es 83.9%. El índice de graduación que se muestra en el reporte (*Graduation Rate*) está disponible en la página web del Departamento de Educación de California, DataQuest: <http://do.cde.ca.gov/dataquest/>.

Programas de adquisición del idioma

Es obligatorio que proporcionemos la opción del programa *Structured English Immersion (SEI)* - Inmersión estructurada en inglés a nuestros estudiantes que están aprendiendo inglés. Éste es un programa de adquisición del idioma para estudiantes que están aprendiendo inglés en el cual en casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para alumnos que están aprendiendo inglés. A los estudiantes como mínimo se les ofrece ELD (Desarrollo del idioma inglés) y acceso al contenido académico de las materias de su nivel de grado.

Dual Language Immersion Program (DLI) - Programa de doble inmersión (DLI): Éste es un programa de adquisición del idioma que proporciona aprendizaje del idioma e instrucción académica para aquellos estudiantes cuya lengua materna es el inglés y otro idioma y tiene como metas un alto rendimiento académico, el dominio de los dos idiomas y el entendimiento intercultural.

Existen dos programas de doble inmersión en el distrito: Doble Inmersión en Mandarín en la Escuela Primaria College Park y Secundaria/Preparatoria Costa Mesa, y Doble Inmersión en Español en la Escuela Primaria Whittier, Escuela Secundaria Ensign, y la Preparatoria Newport Harbor. Para el año escolar 2024-2025, este programa comienza en kínder y continúa hasta noveno grado. El periodo de solicitud para ingresar a estos programas comienza del 15 de febrero a abril de cada año. Para obtener más información de cómo solicitar ingreso a estos programas, vaya a la página web del distrito: www.nmUSD.us/DualImmersion

Newport-Mesa ofrece Algebra I para estudiantes recién llegados, Habilidades Matemáticas para recién llegados y Geometría para recién llegados a la Preparatoria Estancia. Estos cursos ofrecen apoyo en el idioma español para estudiantes que son nuevos en los Estados Unidos con niveles de Principiante o Emergente en la ELPAC.

Solicitud de un programa de adquisición del idioma

Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre de la forma más rápida y eficaz posible y proporcionan instrucción a los Estudiantes que están aprendiendo inglés basándose en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluyendo los estándares para el Desarrollo del idioma inglés (ELD).

Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado piden un programa de adquisición del idioma que está diseñado para proporcionar instrucción en tal idioma deberán ofrecer dicho programa en la medida en la que sea posible.

Los padres pueden aportar información acerca de los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas. Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües, ldalepash@nmUSD.us para hacer preguntas acerca del proceso.

Los padres de los estudiantes que están aprendiendo inglés tienen el derecho de rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa de adquisición del idioma del distrito o en algún servicio específico para los estudiantes que están aprendiendo inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. Sin embargo, los distritos mantienen la obligación de proporcionarle al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante sea reclasificado, informar a los padres cuando no haya progreso y ofrecer a los padres los programas y servicios que pueden considerar en ese momento.

Newport-Mesa Unified School District



Reclassification

What is Reclassification?

Reclassification is the process schools use to decide if a student has learned enough English to succeed in academic subjects without extra English language support (ELD).

What is FEP?

- FEP = Fluent English Proficient
- Students whose first language isn't English and who meet the district's English standards.
- *FEP students can succeed in classes without ELD.*



Reclassification =
EL $\rightarrow$ REEP*

Fluent!

Reclassification

Each district has its own process, but all must include:

1. assessment of language proficiency (ELPAC)
2. comparison of basic skills performance with same-age, English proficient students
 - *using state testing or other assessments**
3. teacher evaluation (classroom performance)
4. parent consent

**objective measure*

Steps to Reclassification for English Learners

Learners

Reclassification is the process of changing a student's status from English Learner (EL) to Fluent English Proficient (RFEP) based on state and district standards. To reclassify, a student must meet **ALL** of the criteria listed below.

#1

PROFICIENCY ON ENGLISH LANGUAGE ASSESSMENT

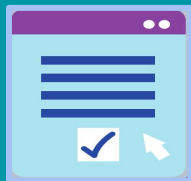
Overall
Performance:
Level 4



#2

DEMONSTRATION OF "BASIC SKILLS"

<u>Grade</u>	<u>Measure</u>
K-1	-Acadience Composite
2-3	-Acadience Composite <u>OR</u> STAR IRL
4-6	-CAASPP ELA <u>OR</u> STAR IRL <u>OR</u> Acadience Composite
7-12	-CAASPP ELA <u>OR</u> STAR IRL

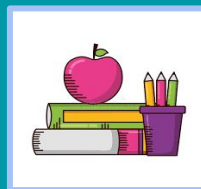


#3

TEACHER EVALUATION/ REPORT CARD GRADES

Elementary:
Mostly 3's or 4's, some 2's and
no 1's

Secondary:
A, B or C in ELA or ELD class



#4

PARENT CONSULTATION

Parents/guardians have
the opportunity to be
involved in the
reclassification process
and provide an opinion
through consultation
with school staff.



Reclassification ELPAC

Overall Performance Level = Level 4

California Department of Education
CALIFORNIA ELEMENTARY SCHOOL
CALIFORNIA UNIFIED

SSID: 9999999906
Test Date: 04/11/2024
Grade: 6

FOR THE FAMILY OF:
FORT M. TEXAS
1234 MAIN STREET UNIT 1234
YOUR CITY, CA 12345-1234

What is the Summative ELPAC, and why is it administered?

The Summative English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) is used to measure progress toward English proficiency. The Summative ELPAC measures how well students can listen, read, write, and speak in English. This information helps educators provide students the resources they need to be successful.

What do the scores mean?

Students receive an overall score and performance level. There are four different performance levels. The overall score is a combination of the two performance areas (on the next page). Students who are English learners will continue to take the ELPAC until reclassified. These results provide a measure of where students are excelling and where they can improve. Assessment results are only one measure and should be combined with other information to better understand student performance.

Fort's Overall Summative ELPAC Score

Level 4
Level 3
Level 2
Level 1

1550

Fort has moderately developed English skills and English to learn new things in school and to interact in social situations. Fort may need help using English to communicate on less-familiar school topics and in less-familiar social



Newport-Mesa
Unified School District

California Department of Education
CALIFORNIA ELEMENTARY SCHOOL
CALIFORNIA UNIFIED

SSID: 9999999906
Test Date: 04/11/2024
Grade: 6

FOR THE FAMILY OF:
FORT M. TEXAS
1234 MAIN STREET UNIT 1234
YOUR CITY, CA 12345-1234

What is the Summative ELPAC, and why is it administered?

The Summative English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) is used to measure progress toward English proficiency. The Summative ELPAC measures how well students can listen, read, write, and speak in English. This information helps educators provide students the resources they need to be successful.

What do the scores mean?

Students receive an overall score and performance level. There are four different performance levels. The overall score is a combination of the two performance areas (on the next page). Students who are English learners will continue to take the ELPAC until reclassified. These results provide a measure of where students are excelling and where they can improve. Assessment results are only one measure

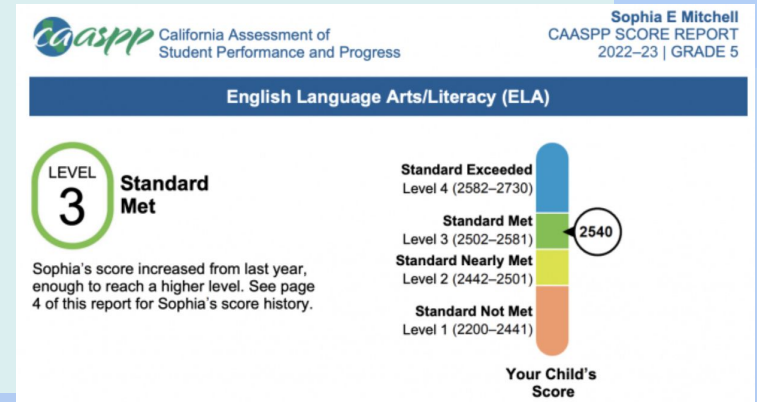
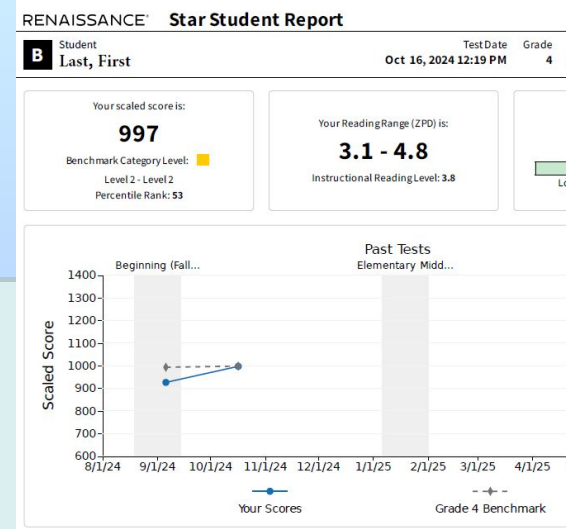
Fort's Overall Summative ELPAC Score

Level 4
Level 3
Level 2
Level 1

Fort has moderately developed English skills and

Reclassification Comparison - Basic Skills

- Grades K-1: Acadience
- Grades 2-3: Acadience or STAR
- Grades 4-6: Acadience, STAR, or CAASPP (Smarter Balanced Assessment)
- Grades 7-12: STAR or CAASPP/SBA



Reclassification

Grades/Classroom Performance

- Teacher Recommendation
- English Language Arts or ELD Grade
 - Grades K-6:
Mostly 4's and 3's, some 2's, no 1's
 - Grades 7-12:
C or Better



Steps to Reclassification for English Learners

Reclassification is the process of changing a student's status from English Learner (EL) to Fluent English Proficient (RFEP) based on state and district standards. To reclassify, a student must meet **ALL** of the criteria listed below.

#1

PROFICIENCY ON ENGLISH LANGUAGE ASSESSMENT

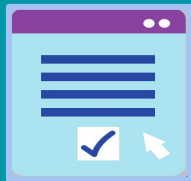
Overall
Performance:
Level 4



#2

DEMONSTRATION OF "BASIC SKILLS"

<u>Grade</u>	<u>Measure</u>
K-1	-Acadience Composite
2-3	-Acadience Composite <u>OR</u> STAR IRL
4-6	-CAASPP ELA <u>OR</u> STAR IRL <u>OR</u> Acadience Composite
7-12	-CAASPP ELA <u>OR</u> STAR IRL

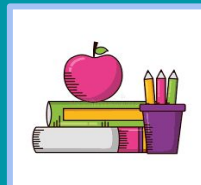


#3

TEACHER EVALUATION/ REPORT CARD GRADES

Elementary:
Mostly 3's or 4's, some 2's and
no 1's

Secondary:
A, B or C in ELA or ELD class



#4

PARENT CONSULTATION

Parents/guardians have
the opportunity to be
involved in the
reclassification process
and provide an opinion
through consultation
with school staff.



Reclassification Follow-Up



Reclassified students must be monitored for 4 years.

Why?

Academic Progress

RFEP!
2024-25

2025-26

2026-27

2027-28

2028-29



Newport-Mesa

Unified School District

Parent Notifications and Reclassification

- Review Materials
- Provide Input and Comments

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs

Initial Parent Notification
Initial Parent Notification Letter for English Learners
Federal Title II and State Requirements

Dear Parent(s) or Guardian(s): When your child enrolled in our district, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options. This letter also contains the criteria for a student to exit the English Learner Program.

To the Parent(s)/Guardian(s) of:
Student First, Last Name _____
Address _____
City, State Zip/City _____

School _____
Grade _____
Primary Language _____

Initial Language Assessment Results

Domain	English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) Results
Overall	
Oral (Speaking and Listening)	
Written (Reading and Writing)	

Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an English learner (EL).

Check (if applicable): ☐ Individualized Education Program (IEP) on file
A description of how your child's recommended program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is available upon request.

Reclassification (Exit) Criteria

How can my child qualify to reclassify as **Fluent English Proficient (REFP)**? The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures.

Please note: Your child will take the Summative ELPAC between February 1 and May 31 each year until he/she can reclassify. This assessment is **very important** and your child should do his/her best on this assessment.

NMUSD reclassification criteria are listed below.

Required Criteria	District Criteria
English Language Proficiency Assessment	ELPAC: Overall Performance Level 4
Comparison of Performance in Basic Skills	SBAC Achievement Level of 4 – Standard Exceeded or 3 – Standard Met at STAAR Instructional Reading Level (grades 2-12) or Academic Composite Score (grades K-6)
Teacher Evaluation	Teacher recommendation based on report card grades
Parental Opinion and Consultation	Parents/guardians have the opportunity to be involved in the reclassification process and provide an opinion through consultation with school staff

#1

PROFICIENCY ON
ENGLISH LANGUAGE
ASSESSMENT

#2

DEMONSTRATION
OF "BASIC SKILLS"

#3

TEACHER
EVALUATION/
REPORT CARD
GRADES

#4

PARENT
CONSULTATION

Follow up!



Newport-Mesa
Unified School District

Elections of DELAC Officers - Nominations
Jackeline Gaitan, School Community Facilitator

Elecciones de los Miembros de la Junta Directiva: Nominaciones
Jackeline Gaitan, Facilitadora de la Comunidad Escolar del
Distrito

District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Comité Asesor de Padres de Estudiantes Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

Elected DELAC Board Members
Miembros de la Mesa Directiva de DELAC Elegidos
2024-2025

CHAIRPERSON | PRESIDENTE (A)

NAZMIE STRAMBEANU	Killybrooke

VICE CHAIRPERSON | VICE-PRESIDENTE (A)

INES MORAN	Sonora ES

PARLIAMENTARIAN | PARLAMENTARIO (A)

SECRETARY | SECRETARIO (A)



DELAC Officers

**Miembros de la Mesa
Directiva de DELAC**

Roles and Responsibilities

DELAC Chairperson:

- Support to schedule meetings with the administrator.
- Support to plan agendas and ensure training topics are covered.
- Support organize guest speakers, conduct meetings, and handle voting.
- Ensure DELAC reps are elected and attend meetings.
- Present Annual Report and sign the Consolidated Application.

Vice-Chairperson:

- Substitute for the Chairperson and assist during meetings.
- Help with reminders and alternate responsibilities.

Secretary:

- Support to take minutes, distribute them, update rosters, and handle records.
- Manage correspondence and thank guest speakers.

Parliamentarian:

- Keep the group focused on training and bylaws.
- Advice on procedures and resolve protocol questions.

Roles y Responsabilidades

Presidente de DELAC:

- Apoyar en la programación de reuniones con el administrador.
- Apoyar en la planificación de agendas y asegurar que se cubran los temas de capacitación.
- Apoyar en la organización de invitados, conducir reuniones y manejar las votaciones.
- Asegurar que se elijan representantes de DELAC y que asistan a las reuniones.
- Presentar el Informe Anual y firmar la Aplicación Consolidada.

Vicepresidente:

- Sustituir al Presidente y asistir durante las reuniones.
- Ayudar con recordatorios y responsabilidades alternas.

Secretario:

- Apoyar tomando actas, distribuyendo actas, actualizando listas y manejando los registros.
- Gestionar la correspondencia y agradecer a los oradores invitados.

Parlamentario:

- Mantener al grupo enfocado en la capacitación y los estatutos.
- Asesorar sobre procedimientos y resolver preguntas de protocolo.

Free Train Rides Every Month

FREE TRAIN RIDES IN NOVEMBER

Join us on Saturday and Sunday November 16th & 17th as we take you on a wonderful miniature train ride around Fairview Park and **bring a new and unwrapped toy for Toys-For-Tots.**

Volunteer Members of the Orange County Model Engineers will be operating the railroad from 10 AM to 3:30 PM (Weather Permitting).

**10:00 AM TO 3:30 PM
THIRD FULL WEEKEND**

Due to the popularity of our free events, lines can sometimes stretch. Rest assured that our volunteers are doing everything possible to expedite you safely, and efficiently around the layout.

Remember, your donations are the only way we keep our trains running. Through your generosity, we're able to provide these rides free of cost.

We operate a miniature railroad, not an amusement park ride. For that reason, we ask that you pay attention to all safety requirements. Your safety, and the safety of those around you is our greatest concern.



WINTER CARDS & CRAFTS

FOR THE WHOLE
FAMILY

Saturday, November 30
10:30 am - 11:00 am

COSTA MESA DONALD
DUNGAN LIBRARY
1855 Park Ave
Costa Mesa, CA 92627
949-646-8845

Monday - Thursday: 10am-7pm
Friday - Sunday: 9am-5pm

Families, join us for
a crafty winter day.
We will be making
holiday cards and
crafts.

Interested in more programs?
ocpl.org/libraries/costa-mesa-donald-dungan



Orange County, CA
Public Libraries
Open Doors. Free Access. Community.



@OCPublicLibraries



@ocpublib



OCPL.org

TARJETAS Y MANUALIDADES DE INVIERNO

PARA TODA LA
FAMILIA

Sabado 30 de Noviembre
10:30 am - 11:00 am

COSTA MESA DONALD
DUNGAN LIBRARY
1855 Park Ave
Costa Mesa, CA 92627
949-646-8845

lunes - Jueves: 10am-7pm
viernes - domingo: 9am-5pm

Las familias nos
pueden acompañar en
una mañana para
hacer tarjetas y
manualidades.

¿Interesado en más programas?
ocpl.org/libraries/costa-mesa-donald-dungan



Orange County, CA
Public Libraries
Open Doors. Free Access. Community.



@OCPublicLibraries



@ocpublib



OCPL.org

MR MARKUS MUSIC SHOW

MUSIC AND MOVEMENT CIRCLE TIME

Wednesday, November 27
10:30 AM

Toddlers and their parent or caregiver will enjoy a special music sing along performance!

Join Mr. Markus and help him make music in this 40 minute show.

Egg shakers are provided.

Interested in learning more?

Email: ocpl.costamesadd@occr.ocgov.com



Orange County, CA
Public Libraries
Open Doors. Free Access. Community.



@OCPublicLibraries



@ocpublib



OCPL.org

COSTA MESA
DONALD DUNGAN LIBRARY
1855 PARK AVE
COSTA MESA, CA 92627
(949) 646-8845

Monday-Thursday: 10am-7pm
Friday-Sunday: 9am-5pm



ESPECTÁCULO MUSICAL DEL SR. MARKUS

TIEMPO DE MÚSICA Y MOVIMIENTO

Miércoles 27 de noviembre
10:30 am

¡Los niños pequeños y sus padres o cuidadores disfrutarán de una presentación musical especial!

Ayuda al Sr. Markus a hacer música en este programa de 40 minutos.

Habrán instrumentos de percusión disponibles para su uso.

¿interesado en aprender más?

Email ocpl.costamesadd@occr.ocgov.com



Orange County, CA
Public Libraries
Open Doors. Free Access. Community.



@OCPublicLibraries



@ocpublib



OCPL.org

BIBLIOTECA COSTA MESA
DONALD DUNGAN
1855 PARK AVE
COSTA MESA, CA 92627
(949) 646-8845

lunes - Jueves: 10am-7pm
viernes - domingo: 9am-5pm



HOLIDAY COOKIES

Sunday, November 17
1:00-2:00 pm

COSTA MESA DONALD DUNGAN LIBRARY

1855 Park Ave
Costa Mesa, CA 92627
949-646-8845

Monday - Thursday: 10am-7pm
Friday - Sunday: 9am-5pm



Let's spread holiday cheer by baking white chocolate cranberry oatmeal cookies!

Plus, take home dry ingredients to bake at home, or gift to your special someone!

No registration required,
18 and older.



Orange County, CA
Public Libraries
Open Doors. Free Stories. Community.



@OCPublicLibraries



@ocpublib



OCPL.org



NEWPORT BEACH
PUBLIC LIBRARY

Children's Calendar

10	11 Library Closed	12 Mariners Books & Babies Balboa Preschool Storytime Drop-In Crafters!	13 10:30 am Balboa Books & Babies 10:30 am Central Toddler Storytime 3:00 pm LEGO Wednesday @ Mariners	14 Toy Train Thursdays @ Balboa Mariners Toddler Storytime Central Preschool Storytime Game Time!	15 CdM Songs & Stories	16 CdM Family Storytime LEGO Saturdays
17	18 Central Books & Babies	19 Mariners Books & Babies Balboa Preschool Storytime STEAM Lab @ Central	20 Balboa Books & Babies Central Toddler Storytime LEGO Wednesday @ Mariners Outer Space Crafts	21 Sensory Play @ CdM Toy Train Thursdays @ Balboa Mariners Toddler Storytime Central Preschool Storytime BARK @ Balboa Middle Grade Book Club @ Central	22 CdM Songs & Stories	23 CdM Family Storytime Board Game Saturdays
24	25 Central Books & Babies	26 Mariners Books & Babies Balboa Preschool Storytime	27 Balboa Books & Babies Central Toddler Storytime LEGO Wednesday @ Mariners Library Closes at 6 p.m.	28 Library Closed	29 Library Closed	30 CdM Family Storytime

View [Library Event List](#)

LET'S GO COSTA MESA!



FREE on-demand ride share to your favorite parts of Costa Mesa



HOURS OF OPERATION
Monday-Friday: 8 AM - 6 PM
Saturday & Sunday: 10:00 AM - 8:00 PM

HOP ON THE GOAT

DOWNLOAD THE CIRCUIT APP OR CALL (949) 828-2065

iVAMOS COSTA MESA!



VIAJES compartidos gratuitos a sus lugares favoritos en Costa Mesa



Horas de operación
Lunes a viernes: 8:00 AM - 6:00 PM
Sábado y domingo: 10:00 AM - 8:00 PM

DESCARGUE LA APLICACIÓN CIRCUIT O LLAMA (949) 828-2065



HOURS OF OPERATION
Monday - Friday: 8 AM - 6 PM
Saturday - Sunday: 10:00 AM - 8:00 PM



Newport-Mesa
Unified School District

Adjournment

Fin de la Reunión

Next DELAC Meeting:

December 11 , 2024 ~ 6:30 PM

Próxima Reunión del DELAC

11 de diciembre de 2024 ~ 6:30 PM

Next School Board Meeting:

November 19, 2024 ~ 6:00 PM

Reuniones de la Mesa Directiva de Educación

19 de Noviembre 2024 ~ 6:00 p.m.

Newport-Mesa Unified School District

Multilingual Programs | English Learners

***"The most precious gift you can give your child is your time, your love,
and your presence."***

This quote reminds us that while things may fade away, the time, love, and attention we give our children stay with them forever, helping them feel safe, loved, and confident as they grow.

***"El regalo máspreciado que puedes darle a tu hijo es tu tiempo, tu amor y
tu presencia".***

Esta cita nos recuerda que, si bien las cosas pueden desaparecer, el tiempo, el amor y la atención que brindamos a nuestros hijos permanecen con ellos para siempre, ayudándolos a sentirse seguros, amados y confiados a medida que crecen.

***«Самый ценный подарок, который вы можете сделать своему
ребенку, - это ваше время, ваша любовь и ваше участие.»***

Эта цитата напоминает нам о тленности вещей, в то время как время, любовь и внимание, которое мы дарим своим детям, остается с ними навсегда, помогая им расти защищенными, любимыми и уверенными в себе.

